

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouai0040

Édition critique

1251(n.st.)février. - Douai.

Type de document: charte: vente

Objet: Vente par Gilles "Broisse" des cens en blé et avoine de 20 muids de terre à Azincourt à Olivier de Douayeul, Richard "Taion" et Gérard de Gouy.

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Gilles Broisse, chevalier.

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CI-RO-GRA-PHE

Bénéficiaire: Olivier de Douayeul, Richard Taion, Gérard de Gouy, bourgeois de Douai.

Autres Acteurs: Thiéri de Mastaing, chevalier, Pierre de Goelesin, chevalier, Wis de Montigny, chevaliers, Brojard d'Escallon, chevalier. - échevins de Douai: Gérard le Morant, Jean le Fevre.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite - partie supérieure.

Lieu de conservation: AM Douai, FF 657/5646.

Édition antérieure: Bonnier, "Etude critique...", n° 21, p. 306. - Espinas, Vie urbaine, t. III, n° 299, p. 244.

Transcription de la charte

1 Sacent tout cil ki sunt *et* ki a-venir sunt **2** ke me sires Gilles Broisse, chevaliers, a vendut a Olivier de Dewi^{\2}oel, a Ricart Taion *et* a Gerart de Goy, borgois de Dowai, **3** les preus de ·XX. muis de terre ki sient el teroir ^{\3} de Hasencort, liquele terre est acensie a loial cense ·LXX. muis de bleit *et* ·LX. muis d'avaine, si vallant bleit *com* ^{\4} a ·VII. d. art. pieur del melleur cascune rasiere *et* l'avaine seke *et* sainaule loialment manovree *et* a livrer ^{\5} a Dowai partout la u li devant dit borgois vauront, la u carete pora carier sans mal engien, *et* a deus paie^{\6}mens, c'est a-savoir le premier paiment, ·XL. muis de bleit *et* ·XXX. muis d'avaine, a le fete Nostre Dame Cande^{\7}ler le premier ki vient *et* l'autre paiement, ·XXX. m^o de bleit *et* ·XXX. m^o d'avaine, a-le feste Nostre Dame Candeler ^{\8} ensivant apriés ki ert en l'an cinquante deusisme. Et ensi l'a me sires Gilles devantdis en-covent à ^{\9} faire paier ses censeurs *et* s'il avenoit cose ke li censeur ne paioient as borgois devant nomeis les ·LX. ^{\10} *et* ·X. muis de bleit *et* les ·LX. muis d'avaine as termines, tout ensi *com* ci devant est deviseit, *et* li borgois devant ^{\11} dit avoient paine, cous ne damages por le defaute de lor paiment, me sires Gilles devant dis lor doit ren^{\12}dre tous les cous, tous les despens *et* tous les damages ke il i-averoient ne feroient en *quele* maniere ke ce ^{\13} fust dusques a lor dis u dusques au dit del un d'aus trois sans autre provance faire. Et tout çou a me sires ^{\14} Gilles devantdis en-covent sor lui *et* sor le sien *et* ke li borgois devant nomeit le puissent prendre a lui *et* al sien ^{\15} partout *et* vendre *et* despendre *comme* le leur. Et se me sires Gilles devantdis defaloit de ces covenences ke il ne ^{\16} les tenist bien *et* loialment as borgois devant nomeis, tout ensi *com* ci deseure est deviseit, mesires Theris de Mastaing, chevaliers, l'a en-covent à-faire

et a-tenir et dusques au double de le dete devant dite ^[1] *et me sires Pieres de \17 Goelesin, chevaliers, l'a en-covent à-faire et à tenir as borgois devant nomeis tout en autele maniere, com devant \18 est deviseit, sor lui et sor le sien et ke li borgois devantdit le puissent prendre a lui et au sien par tout et vendre \19 et despendre conme le leur; et se me sires Gilles et me sires Pieres devant nomeit defaloient de ces covenences, \20 me sires Wis de Montegni, chevaliers, a en-covent à rendre as borgois devantdis por lor cous et por lor damages \21 ·LX. lib· de art·* ^[2] *et ke il les* ^[3] *puissent prendre a lui et au sien partout conme le leur; et me sires Brojars \22 d'Escaillon, chevaliers, a en-covent a metre les borgois devant nomeis en ·I. mui de terre, la u il mist a ·I. jour ki passés \23 est Bernart le Cordawanier por dete ke il le devoit, et ke li borgois devantdit reçoivent les preus et les por\24fis de ce mui de terre de-ci adont ke il soient bien paiet de ces ·LXX. muis de bleit et de ces ·LX. muis d'avaine \25 et de quanque il lor cousteroit ausi de-ci a-lor dis u au dit del un d'aus trois sans autre provance faire· A \26 totes ces covenences furent com eschievin Gerars li Morans et Jehans li Fevres· Ce fu fait en l'an del \27 Incarnation Nostre Segneur mil ·CC. et cinquante, el mois de fevrier·*

Notes de transcription

^[1] *demesires* *Theris* a *devantdit* en interligne ms.

^[2] *art* écrit sur un grattage ms.

^[3] *s* au-dessus de la ligne ms.